GRIGLIA DI VALUTAZIONE (GENERALE)

Errori	Votazione	Descrittore
0	10	Vi è una piena comprensione del brano latino/greco proposto. L'efficacia interpretativa, la pertinenza delle scelte lessicali e la scorrevolezza della forma italiana non sono compromesse da eventuali sviste o imperfezioni.
0,5	9,5	
1	9	
1,5	8,5	
2	8	Il brano latino/greco è compreso in modo completo e riformulato per lo più con precisione e proprietà; vi è una corretta decodifica della maggior parte delle forme grammaticali e dei nessi sintattici.
2,5	7,75	
3	7,5	
3,5	7,25	
4	7	
4,5	6,75	
5	6,5	Pur con alcune incertezze, vi è una sostanziale comprensione del senso del passo latino/greco. La decodifica delle forme grammaticali e dei nessi sintattici più importanti è corretta.
5,5	6,25	
6-8	6-5,75	
8,5	5,5	La comprensione del passo latino/greco è solo parziale. Emergono fraintendimenti morfo-sintattici e lessicali.
9	5,25	
9,5	5	
10	4,75	
10,5	4,5	La comprensione del senso del passo latino/greco è molto limitata. Vi sono diffusi e gravi fraintendimenti morfo-sintattici e lessicali.
11	4,25	
11,5-12	4	
12,5-13	3,75	
13,5-14	3,5	
14,5-15	3,25	
15,5-16	3	
16,5-17	2,75	La traduzione del passo latino/greco è svolta in modo gravemente lacunoso. Il senso di quasi tutte le parti tradotte non è compreso.
17,5-18	2,5	
18,5-19	2,25	
19,5-20	2	

La sufficienza potrà essere posta tra 6 ed 8 errori, in base alla difficoltà della versione o al risultato medio della classe; in base a ciò la griglia può essere, in una cera misura, riformulata.

Potrà altresì concorrere alla valutazione l'assegnazione di un *bonus*, da 0,25 ad 1 voto, per:

- la comprensione e la corretta resa in italiano di tutti i punti nodali e/o di quelli particolarmente difficili
- la resa italiana efficace.

GRIGLIA CON SUFFICIENZA A 6 ERRORI

Errori	Votazione	Descrittore
0	10	Vi è una piena comprensione del brano latino/greco proposto. L'efficacia interpretativa, la pertinenza delle scelte lessicali e la scorrevolezza della forma italiana non sono compromesse da eventuali sviste o imperfezioni.
0,5	9,5	
1	9	
1,5	8,5	
2	8	Il brano latino/greco è compreso in modo completo e riformulato per lo più con precisione e proprietà; vi è una corretta decodifica della maggior parte delle forme grammaticali e dei nessi sintattici.
2,5	7,75	
3	7,5	
3,5	7,25	
4	7	
4,5	6,75	
5	6,5	Pur con alcune incertezze, vi è una sostanziale comprensione del senso del passo latino/greco. La decodifica delle forme grammaticali e dei nessi sintattici più importanti è corretta.
5,5	6,25	
6	6	
6,5	5,75	
7	5,5	
7,5	5,25	
8	5	
8,5	4,75	La comprensione del passo latino/greco è solo parziale. Emergono fraintendimenti morfo-sintattici e lessicali.
9	4,5	
9,5	4,25	
10	4	
10,5	3,75	La comprensione del senso del passo latino/greco è molto limitata. Vi sono diffusi e gravi fraintendimenti morfo-sintattici e lessicali.
11	3,5	
11,5-12	3,25	
12,5-13	3	
13,5-14	2,75	
14,5-15	2,5	
15,5-16	2,25	
16,5-17	2	La traduzione del passo latino/greco è svolta in modo gravemente lacunoso. Il senso di quasi tutte le parti tradotte non è compreso.
oltre 17 errori	2	

GRIGLIA CON SUFFICIENZA A 7 ERRORI

Errori	Votazione	Descrittore
0	10	Vi è una piena comprensione del brano latino/greco proposto. L'efficacia interpretativa, la pertinenza delle scelte lessicali e la scorrevolezza della forma italiana non sono compromesse da eventuali sviste o imperfezioni.
0,5	9,5	
1	9	
1,5	8.75	
2	8.5	Il brano latino/greco è compreso in modo completo e riformulato per lo più con precisione e proprietà; vi è una corretta decodifica della maggior parte delle forme grammaticali e dei nessi sintattici.
2,5	8,25	
3	8	
3,5	7,75	
4	7,5	
4,5	7,25	
5	7	Pur con alcune incertezze, vi è una sostanziale comprensione del senso del passo latino/greco. La decodifica delle forme grammaticali e dei nessi sintattici più importanti è corretta.
5,5	6,75	
6	6,5	
6,5	6,25	
7	6	
7,5	5,75	
8	5,5	
8,5	5,25	La comprensione del passo latino/greco è solo parziale. Emergono fraintendimenti morfo-sintattici e lessicali.
9	5	
9,5	4,75	
10	4,5	
10,5	4,25	La comprensione del senso del passo latino/greco è molto limitata. Vi sono diffusi e gravi fraintendimenti morfo-sintattici e lessicali.
11	4	
11,5-12	3,75	
12,5-13	3,5	
13,5-14	3,25	
14,5-15	3	
15,5-16	2,75	
16,5-17	2,5	La traduzione del passo latino/greco è svolta in modo gravemente lacunoso. Il senso di quasi tutte le parti tradotte non è compreso.
17,5-18	2,25	
18,5-19	2	
Oltre 19	2	

GRIGLIA CON SUFFICIENZA A 8 ERRORI

Errori	Votazione	Descrittore
0	10	Vi è una piena comprensione del brano latino/greco proposto. L'efficacia interpretativa, la pertinenza delle scelte lessicali e la scorrevolezza della forma italiana non sono compromesse da eventuali sviste o imperfezioni.
0,5	9,75	
1	9,5	
1,5	9,25	
2	9	Il brano latino/greco è compreso in modo completo e riformulato per lo più con precisione e proprietà; vi è una corretta decodifica della maggior parte delle forme grammaticali e dei nessi sintattici.
2,5	8,75	
3	8,5	
3,5	8,25	
4	8	
4,5	7,75	
5	7,5	Pur con alcune incertezze, vi è una sostanziale comprensione del senso del passo latino/greco. La decodifica delle forme grammaticali e dei nessi sintattici più importanti è corretta.
5,5	7,25	
6	7	
6,5	6,75	
7	6,5	
7,5	6,25	
8	6	
8,5	5,75	La comprensione del passo latino/greco è solo parziale. Emergono fraintendimenti morfo-sintattici e lessicali.
9	5,5	
9,5	5,25	
10	5	
10,5	4,75	La comprensione del senso del passo latino/greco è molto limitata. Vi sono diffusi e gravi fraintendimenti morfo-sintattici e lessicali.
11	4,5	
11,5-12	4,25	
12,5-13	4	
13,5-14	3,75	
14,5-15	3,5	
15,5-16	3,25	
16,5-17	3	La traduzione del passo latino/greco è svolta in modo gravemente lacunoso. Il senso di quasi tutte le parti tradotte non è compreso.
17,5-18	2,75	
18,5-19	2,5	
19,5-20	2,25	
20,5-21	2	
Oltre21	2	